

Džozefo Smito Vertimas

Viešpats per Biblijos Džozefo Smito Vertimą sugrąžino daugiau mokymų.

Ar galite rasti Mozės Knygą savo Raštuose? Viešpats per Džozefo Smito Vertimą sugrąžino daugiau žinių, įskaitant Mozės ir kitų regėjimus bei mokymus. Jie yra Mozės Knygoje, Brangiajame Perle.

Perskaitykite Mozės 1:3–4, 6, 8, 39. Raskite, ką Mozė per savo regėjimus sužinojo apie save ir Viešpatį. (Taip pat galite paieškoti mėgstamiausių Mozės knygos eilučių.)

- Kaip šių eilučių mokymai gali mums padėti, kai stengiamės sekti Gelbėtoju?
- Kodėl galima jaustis dėkingam už tai, ką Viešpats atskleidė šiose eilutėse?

Viešpats per Džozefo Smito Vertimą sugrąžino „aiškias ir vertingas“ tiesas.

Ar kada nors girdėjote, kad kai kurių svarbių tiesų Biblijoje gali trūkti arba jos gali būti neaiškios? Biblija yra patikima ir įkvėpta knyga. Tačiau Nefis mokė, kad kai kurių „aiškių ir vertingų dalykų“ trūksta arba jie neaiškūs (1 Nefio 13:28–29). Pavyzdžiui, krikštas Biblijoje tiesiogiai neminimas iki Naujojo Testamento, o biblinis pasakojimas apie Nojų nepaaiškina, kad Viešpats perspėjo žmones ir suteikė jiems galimybę atgailauti prieš siųsdamas potvynį.

Perskaitykite Mozės 6:64–66; 8:16–17, 20, kad pamatytumėte, kaip Viešpats sugrąžino vertingas tiesas Džozefo Smito Vertime.

- Kaip šiandien mums gali padėti žinojimas, kad krikštas buvo įsakymas nuo Adomo laikų?
- Kaip mums gali padėti žinojimas, kad Viešpats visada kviečia mus atgailauti ir nori mums atleisti?
- Kaip šios tiesos padeda vesti mus į išgelbėjimą per Jėzų Kristų?

Viešpaties apreiškimai Džozefo Smito Vertime paskatino tolesnius Doktrinos ir Sandorų apreiškimus.

Ar Šventųjų Raštų studijavimas kada nors padėjo jums gauti papildomą apreiškimą? Taip nutiko Džozefui. Netrukus po to, kai įkvėptame vertime Džozefas sužinojo apie Henochą ir jo tautą, įkūrusią Sionę (žr. Mozės 7:18–21), Viešpats apreiškė jam nurodymus padėti šventiesiems tapti Sionės tauta (žr. Doktrinos ir Sandorų 38, 42, 45).

Kitas toks nutikimas įvyko, kai Džozefas Smitas ir Sidnis Rigdonas vertė Jono 5:29. Jie turėjo klausimų apie dangų ir pragarą, dėl kurių įvyko nepaprastas regėjimas, aprašytas Doktrinos ir Sandorų 76. Šis regėjimas apėmė tiesas apie tris šlovės laipsnius, kuriuos žmonės gali paveldėti po šio gyvenimo.

Perskaitykite Doktrinos ir Sandorų 76:22–24, 50–53 bei 58–62 ir pažymėkite, ką sužinojote apie Jėzų Kristų ir kaip mes galime sugrįžti gyventi su Juo ir Dangiškuoju Tėvu.

- Kokius žodžius ar frazes pažymėjote? Kodėl?
- Kodėl galima jaustis dėkingam sužinojus šias tiesas?

Viešpats per Džozefo Smito Vertimą suteikė doktrininio aiškumo ir papildomų Biblijos eilučių įžvalgų.

Ar žinote, kur dar, be Brangiojo Perlo, galima rasti Biblijos Džozefo Smito Vertimus? Daugelis jų yra Raštų pabaigoje esančiuose Biblijos Džozefo Smito Vertimo rinkiniuose arba Džozefo Smito Vertimo priede, esančiame

programėlės „Evangelijos biblioteka“ skyriuje „Pagalbinės studijavimo priemonės“. Sužinokite, kaip naudotis šiais ištekliais, peržiūrėję toliau pateiktą pavyzdį ir paaiškinimą.

IŠTRAUKOS IŠ BIBLIJOS DŽOZEFO SMITO VERTIMO

Tai Biblijos karaliaus Jokūbo versijos Džozefo Smito Vertimo (DžSV) ištraukos. Viešpats įkvėpė pranašą Džozefą Smitą sugražinti į Biblijos tekstą tiesas, kurios buvo prarastos ar pakeistos nuo tada, kai buvo parašyti originalūs žodžiai. Šios sugražintos tiesos paaiškino doktriną ir padarė Raštus suprantamesnius. Raštų Vadovui parinktos ištraukos turėtų padėti jums geriau suprasti Raštus, nepriklausomai nuo kalbos, į kurią jos išverstos.

Kadangi Viešpats apreiškė Džozefui kai kurias tiesas, kurias Biblijos rašytojai kartą jau buvo užrašę, Džozefo Smito Vertimas nepanašus į jokią kitą Biblijos vertimą pasaulyje. Šia prasme žodis *vertimas* vartojamas platesne ir kitokia prasme nei įprasta, nes Džozefo vertimas buvo daugiau apreiškimas nei tiesiog vertimas iš vienos kalbos į kitą. Daugiau informacijos apie DžSV rasite Raštų rodyklėje ties žodžiais „Džozefo Smito Vertimas (DžSV)“.

Šis pavyzdys iliustruoja, kaip čia pateikiamos ištraukos iš DžSV:

Ši paryškinta nuoroda — **DžSV Mato 4:1, 5–6, 8–9** (palyginkite Mato 4:1, 5–6, 8–9; panašūs pakeitimai buvo padaryti Luko 4:2, 5–11) (Jėzų vedė Dvasia, ne Šėtonas.)

1 Tuomet Jėzus buvo Dvasios nuvestas į tyrus, kad būtų su Dievu.
5 Tada Jėzus buvo paimtas į šventąjį miestą, ir Dvasia pastatė jį ant šventyklos šelmens.
6 Tada prie jo prisiartino velnias ir tarė: Jei tu Dievo sūnus, pulk žemyn, nes parašyta: Jis įsakys savo angelams dėl tavęs, ir jie neš tave ant rankų, kad kartais nesusitrenktum kojos į akmenį.
8 Ir vėl, Jėzus buvo Dvasioje, ir ji paėmė jį į nepaprastai aukštą kalną ir parodė jam visas pasaulio karalystes ir jų šloves.
9 Ir velnias vėl prisiartino prie jo ir tarė: Visa tai aš tau atiduosiu, jei parpulsis ir pagarbinsi mane.

Skliausteliuose nurodytos jūsų naudojamos Biblijos eilutės, su kuriomis turėtumėte lyginti Džozefo Smito vertimą.

Šis teiginys paaiškina, kokią doktriną Džozefas Smitas aiškina savo vertimu.

Tai yra tekstas, kaip jį išvertė Džozefas Smitas.

Ši paryškinta nuoroda — žymi Karaliaus Jokūbo Biblijos Džozefo Smito Vertimo ištrauką. Kadangi jo vertimas sugražino žodžius į Biblijos tekstą, eilučių numeriai gali būti kitokie nei jūsų naudojamame Biblijos leidime.

Džozefo Smito Vertimo ištraukas kai kuriomis kalbomis galima rasti pastarųjų dienų šventųjų Biblijos leidimo išnašose arba susijusiam turinyje skaitmeniniuose įrenginiuose.

Perskaitykite toliau pateiktas Biblijos ištraukas, tada remdamiesi Džozefo Smito Vertimu, atraskite įkvėptus pakeitimus.

Jono 1:16–18 (Džozefo Smito Vertimas, Jono 1:16–19)

Jono 4:24 (Džozefo Smito Vertimas, Jono 4:26)

Jono 6:44 (Joseph Smith Translation, John 6:44)

- Ko šie įkvėpti pakeitimai moko jus apie Jėzų Kristų?
- Kodėl geriau suprasti šiuos dalykus yra palaiminimas?